

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60730-2-14

1995

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1  
2001-02

---

---

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique automatiques  
à usage domestique et analogue –**

**Partie 2-14:  
Règles particulières pour les actionneurs  
électriques**

Amendment 1

**Automatic electrical controls for household  
and similar use –**

**Part 2-14:  
Particular requirements for electric actuators**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 72 de la CEI: Commandes automatiques pour appareils domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
72/480/FDIS	72/502/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2002. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 4

AVANT-PROPOS

*Remplacer le second paragraphe après le rapport de vote par le nouveau paragraphe suivant:*

La présente partie 2-14 doit être lue conjointement avec la CEI 60730-1. Elle a été établie sur la base de la troisième édition (1999). Les éditions ou amendements futurs de la CEI 60730-1 pourront être pris en considération.

Page 6

*Supprimer ce qui suit de la liste du 4<sup>e</sup> paragraphe: H.26.9, H.26.10 et H.26.11.*

Page 8

**1.1.1** *Supprimer «(à l'étude)» dans l'avant dernier paragraphe.*

Page 10

**1.2** *Remplacement:*

*Remplacer «660 V» par «690 V».*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/480/FDIS	72/502/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2002. At this date the publication will be

- reconfirmed
- withdrawn
- replaced by the revised edition, or
- amended.

Page 5

## FOREWORD

*Replace the second paragraph after the report on voting table with the following new paragraph:*

This part 2-14 is intended to be used in conjunction with IEC 60730-1. It was established on the basis of the third edition of that publication (1999). Consideration may be given to future editions of, or amendments to IEC 60730-1.

Page 7

*Delete the reference to H.26.9, H.26.10 and H.26.11 from the list in the 4th paragraph.*

Page 9

**1.1.1** *Delete "(in progress)" in the penultimate paragraph.*

Page 11

**1.2** *Replacement:*

*Replace "660 V" by "690 V".*

Page 22

**23** *Remplacer le titre de ce paragraphe par «Prescriptions de compatibilité électromagnétique (CEM) – Emission».*

Page 24

**26** *Remplacer le titre de ce paragraphe par «Prescriptions de compatibilité électromagnétique (CEM) – Immunité».*

Page 30

*Ajouter ce qui suit après la première phrase:*

## **H.11 Prescriptions de construction**

### **H.11.12 Dispositifs de commande utilisant des logiciels**

#### **H.11.12.8 Remplacement:**

Les valeurs déclarées au tableau H.7.2, point 71 peuvent être données dans la norme de matériel appropriée.

#### **H.11.12.8.1 Addition:**

La ou les réponses du dispositif de commande déclarées au tableau H.7.2, point 72, peuvent être données dans la norme de matériel appropriée.

#### **H.26.9 Supprimer le remplacement.**

#### **H.26.9.101 Supprimer l'addition.**

Page 32

#### **H.26.11 Supprimer le remplacement.**

---